

FIESTAS
DE

ZIZUR MAYOR

NAGUSIKO FESTAK

DEL 14 AL 18 DE
SEPTIEMBRE DE 2022

2022KO IRAILAREN
14TIK 18RA



jueves 15
Actuación en directo:
ALMA GEMELA. 22:00 h.



ibocapizza
de fiestas!
¡¡Fiesta para bailar
y los mejores cocktails!!

bpboca-pizza
Pizzería-Restaurante Italiano



Erreniega, 14-16. Zizur Mayor www.bocapizza.es

PIZZAS ARTESANALES

Dos turnos para cenar

Haz tus reservas para el mediodía y la noche en
el 948 18 61 89

HORARIO ESPECIAL

Viernes y sábado hasta las 05:00 h.

Miércoles, jueves y domingos hasta las 02:00 h.

EXTINIRUNA

SISTEMAS CONTRA INCENDIOS Y SEGURIDAD

*Cuidamos de ti
en todos los sentidos*

Alarmas

CCTV - Cámaras de vigilancia

CCAA - Control de Accesos

Plan de emergencia - autoprotección

Formación - Extinción de incendios

Material contra incendios y seguridad



D.G.P. Nº 2364

¡Felices fiestas! Zorionak!

Polígono Industrial Mutilva Baja, C/ P - 14 Mutilva (Navarra) - Teléfono 948 236 485 - info@extiniruna.com

Zizurtar agurgarriak,

Duela bi urte eta erdi, koronabirusa iritsi eta gure bizitzak eta errutinak aldatu ziren. Gainera, denbora luzez, plan eta topaketa asko galarazi dizkigu.

Harrezkero, data hauek iritsita, gure jaiez gozatzea eta zapi gorriak berriro lepoan lotzea genuen amets.

Amets egiten genuen erraldoi eta buruhandien konpartsa gure kaleetatik berriro ikustearekin, alde zaharreko bigantxen askatzearen errekorreekin, gure kaleak hainbeste alaitzen dituzten txaranga, trikitiba eta txistularien kalejirekin, dianak gaitariarekin, bai eta Musika Bandaren kalejirak ikustearekin.



Amets egiten genuen arratsaldero kontzertu eta ikuskizun guztiak gozatzearrekin, gurgildun zezenekin, jende askoren topagune diren barrakekin, zezensuzkoarekin eta nola ez, herriko frontoiko dantzaldi gauekin.

Amets egiten genuen alaitasunezko egun hauek familiarekin, lagunekin eta

auzokoeekin partekatzearekin, hamaiketakoak, bazkariak edo su artifizialak gozatuz.

Egunen batean itzuliko zirela amets egiten genuen, eta aurtun, azkenean, festak itzuliko dira.

Hori dela eta, irailaren 14an 12:00etan Udal plazara dei egiten dizuet, gozamenerako 5 egun handiri hasiera emateko.

Ni buru naizen Udalbatzaren izenean, eta nirean, jai zorionsuak opa dizkizuet eta bizikidetzan eta errespetuan oinarrituta goza ditzazuela.

Gora Zizur Nagusia!

Jon Gondán Cabrera
Zizur Nagusiko alkatea

Queridos/as zizurtarras,

Hace dos años y medio el coronavirus llegó y cambió nuestras vidas, nuestras rutinas y hasta nos ha privado, durante demasiado tiempo, de muchos planes y encuentros.

Desde entonces, llegadas estas fechas, soñábamos con volver a disfrutar de nuestras fiestas y anudarnos al cuello nuevamente los pañuelicos rojos.

Soñábamos con volver a ver a la comparsa de gigantes y cabezudos por nuestras calles, volver a ver los recortes en la suelta de vacas en el casco antiguo, las kalejiras de

txarangas, trikitikas y txistularis, las dianas con los gaiteros y los pasacalles de la Banda de Música que tanto alegran nuestras calles.

Soñábamos con volver a disfrutar cada tarde con todos los conciertos y espectáculos, los toricos de ruedas, las barracas como punto de encuentro para muchos, el torico de fuego y como no, las noches de verbena en el frontón del pueblo.

Soñábamos con compartir estos días de alegría con familia, amigos y con nuestros vecinos y vecinas, en los almuerzos, en las comidas o disfrutando de los fuegos artificiales.

Soñábamos con que un día volverían, y este año, por fin, vuelven las fiestas.

Por ello, os convoco el próximo 14 de septiembre a las 12:00 horas en la plaza del Ayuntamiento para dar inicio a 5 intensos días de disfrute.

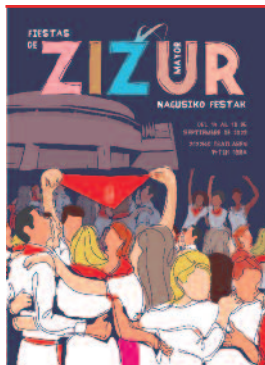
En nombre de la Corporación Municipal que presido, y en el mío propio, os deseo unas felices fiestas y que las disfrutéis desde la convivencia y desde el respeto.

¡Viva Zizur Mayor!

Jon Gondán Cabrera
Alcalde de Zizur Mayor

Festetako Aurrekontua / Presupuesto Fiestas

MUSIKA EMANALDIK / ACTUACIONES MUSICALES	34.882,50 €
Orkestrak / Orquestas	10.527,00 €
Kontzertuak, rantxerak eta txaranga / Conciertos, rancheras y txaranga	7.803,50 €
Dj-ak eta teknoa / DJ y techno	14.858,00 €
Soinuztapena / Sonorizaciones	1.694,00 €
KALEKO JARDUERAK / ACTIVIDADES DE CALLE	24.909,00 €
Haurrentzako jarduerak eta jolasak / Actividades y juegos infantiles	6.847,80 €
Haur antzerkiak / Teatros infantiles	5.989,50 €
Gaztelu puzgarriak / Castillos hinchables	3.025,00 €
Gazteentzako diskoanimazioa / Discoanimación juvenil	2.746,70 €
Gazteentzako Zero Gunea / Zona Zero juvenil	1.350,00 €
Herri kirolak / Deporte rural	1.350,00 €
Artisau azoka / Feria de artesanía	1.600,00 €
Pilota partidak / Partidos de pelota	2.000,00 €
ZEZENKETA IKUSKIZUNAK / ESPECTÁCULOS TAURINOS	11.095,00 €
Bigantxak / Vacas	7.260,00 €
Anbulantzia / Ambulancia	2.560,00 €
Contratación y SS personal taurino	1.275,00 €
PIROTEKNIA / PIROTECNIA	5.739,84 €
Su artifizialak / Fuegos artificiales	4.000,00 €
Zezensuzkoak / Toricos de fuego	1.403,91 €
Txupinazoko suziariak / Cohetes txupinazo	185,93 €
Anbulantzia / Ambulancia	150,00 €
KOLEKTIBOEN JARDUERAK / ACTIVIDADES COLECTIVAS	8.000,00 €
Dirulaguntza / Subvención Jai Batzordea (Ahatearen Eguna / Día del Pato)	3.000,00 €
Dirulaguntza Txoznak / Subvención Txoznas	5.000,00 €
GASTRONOMIA-JARDUERAK / ACTIVIDADES GASTRONÓMICAS	10.679,50 €
Erretirodunen bazkaria / Comida personas jubiladas	5.329,50 €
Txokolate janak / Chocolatadas	3.100,00 €
Festetako hamaiketakoak / Aperitivos fiestas	2.250,00 €
FUNTZIONAMENDU GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	14.344,79 €
Jardueretarako laguntzaileak / Personal apoyo actividades	1.200,00 €
Karpen alokairua / Alquiler carpas	6.458,37 €
Borondatezkoentzako arropa / Vestuario voluntarios	234,79 €
Konpartsa agurrerako gozokiak / Caramelos despedida comparsa	123,75 €
Aseguruak / Seguros	488,05 €
Difusión	1.286,23 €
SGAE	3.563,60 €
Anbulantzia / Ambulancia Slalom	990,00 €
BESTE BATZUK / OTROS	7.806,08 €
Zapiak / Pañuelicos	700,00 €
Kartel lehiaketako saria / Premio concurso cartel	1.100,00 €
Komun publiko kimikoak / Evacuatorios químicos	2.347,00 €
Aldagelak / Camerinos	726,00 €
Eraso sexisten aurkako kanpaina / Campaña anti agresiones sexistas	933,08 €
Ustekabekoak / Imprevistos	2.000,00 €
GUZTIRA / TOTAL	117.456,71 €



Azala / Portada

KARTEL IRABAZLEA / CARTEL GANADOR:

Egilea / Autor:
Rafa Pérez Lizaso
(Zizur Nagusia - Zizur Mayor).

Izenburua / Título:
"Reencuentros"

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN:

Festen Kartelak / Carteles de Fiestas
Irailaren 5etik 18ra / Del 5 al 18 de septiembre.
Kultur Etxea / Casa de Cultura.

Ordutegia / Horario:

Astelehenetik larunbatera / De lunes a sábado: 19:00 - 21:00.
lgandek eta jaiegunak / Domingos y festivos: 12:00 - 14:00.

Ohar garrantzitsuak / Avisos importantes

ZEZEN IKUSKIZUNAK:

- Zezen-ikuskitzen Araudiari buruzko 249/1992 Foru Dekretua betez, jaialdian boluntarioek parte hartuko dute (identifikazio-kamiseta berdea izango da). Langile horien eginkizuna, toreaketa-zuzendaria laguntzea izango da, istripuak eragotziz edo horien ondorioak murriztuz. Partaide guztiei, jarraibideei kasu egitea eskatzen zaie.
- 16 urtez beherakoek eta 65 urtez gorakoek entzierroetan eta bigantxen askatzean parte hartzea debekatua dute.
- Kasu horietan, Zizur Nagusiko Udalak ez du inolako erantzukizunik izango.

ZEZENSUZKOA ETA PIROTEKNIA:

- Zezensuzkoaren ibilbidean sartzea arriskutsua izan daiteke. Behar diren neurriak hartzea eta arropa egokia janzea eskatzen da.
- Su artifizialetara joaten denak, 50 metro baino gehiagora egon beharko du.

BARRAKAK:

- Astelehenean, hilaren 19an, barraken egun herrikoa ospatuko da eta bidaia bakoitzak 1,50€-ko prezioa izango du.

GASTRONOMIA JARDUERAK:

- Espazio publikoan jarduera gastronomikoak egiteko baimena emango da, betiere zolatutako eremuan (hormigoia edo baldosa) egiten bada eta ez lorategietan.
- Butano gasezko tresnaren bidez edo ikatzezko barbakoa eramangarri baten bidez bakarrik egin ahal izango da, lurzoruarekiko gutxienez 50 cm-ko tartea eta fatxadetatik edo hiri-altzarrietatik 3 m-ko tartea utzita.
- Bide publikoan mahaiaik eta aulkiak jarri ahal izango dira, oinezkoak ibiltzeko nahikoa leku utziz.
- Jarduera hori egiteko ordutegia 9:00etatik 00:00etara izango da.
- Eremuaren garbiketa antolatzailearen erantzukizuna izango da.
- Antolatzaileetako bat jardueraren arduradun gisa identifikatu beharko da, udal-zerbitzuek hala eskatzen badiote.

ESPECTÁCULOS TAURINOS:

- En cumplimiento al Decreto Foral 249/1992 relativo al Reglamento de Espectáculos Taurinos, el festejo contará con personal voluntario (con camiseta identificativa de color verde) cuya función será ayudar y colaborar con el director de lidia impidiendo accidentes o limitando sus consecuencias. Se ruega a todas las personas participantes atiendan a sus indicaciones.
- Está prohibido correr en los encierros y suelta de vacas a menores de 16 años y mayores de 65 años.
- El Ayuntamiento de Zizur Mayor declina toda la responsabilidad en estos casos.

TORO DE FUEGO Y PIROTECNIA:

- Participar en el recorrido del toro de fuego puede resultar peligroso. Se ruega tomar las medidas necesarias y portar la indumentaria conveniente.
- Quien asista a los fuegos artificiales, deberá situarse a una distancia superior a 50 metros.

BARRACAS:

- El lunes día 19, se realizará el día popular de las barracas y tendrán un precio de 1,50 €/viaje.

ACTIVIDADES GASTRONÓMICAS:

- Se autorizará la realización de actividades gastronómicas en el espacio público, siempre y cuando sea en zona pavimentada (hormigón o baldosa) y no en jardines.
- Únicamente podrá realizarse mediante utensilio de gas butano o en una barbacoa portátil con carbón, con una separación mínima al suelo de 50 cm y de fachadas o mobiliario urbano de 3 m.
- Podrán colocarse mesas y sillas en la vía pública dejando espacio suficiente para el tránsito de peatones.
- El horario para realizar dicha actividad será de 9:00 a 00:00.
- La limpieza de la zona será responsabilidad exclusiva de quien organice.
- Una de las personas organizadoras deberá identificarse como responsable de la actividad, en el supuesto de que sea requerido para ello por los servicios municipales.

14 Asteazkena

11:00

Informazio-topaketa eta hamaiketakoa.

Goza ditzagun festak berdintasunean. Zizur eraso sexistarik gabe. Erreniega parkea. Antolatzaileak: Mujeres Libres eta Udaleko Berdintasun Zerbitzua.

12:00

Suziria: Udaletzeko balkoitik Festei hasiera emateko suziria jaurtiko da. Zizur Nagusiko Erraldioen eta Buruhandien Konpartsa, Galtzagorri Txaranga, Zizurko Gaiteroak, Baztan Gaitariak eta Ilunabarra Txistularien **kalejira**. Erreniega parkea.

17:00

Mus txapelketa azkarra.

Txarangaren lokala (San Andrés kalea). Antolatzailea: Galtzagorri Txaranga.

17:30

Udalbatza eta Hurren Korporazioaren **desfilea**, Zizur Nagusiko Erraldioen eta Buruhandien Konpartsa eta Zizur Nagusiko Musika Bandak lagunduta. Irteera: Lizarrako Etorbidea (Etxe Handia). Ibilbidea: Víctor Baraibar, San Isidro, Beraskoingo Etorbidea, Mirador eta San Andrés Parrokia.

18:00

Meza kantatua Gurutze Sainduaren ohorez. San Andrés Parrokia. Antolatzailea: San Andrés Parrokia.

18:00

Kale antzerkia.

Espectáculos Mandarina, "Chup Chup". Adin guzientzat. Kultur Etxeko plaza.

18:45

Kalejira: Zizur Nagusiko Musika Banda, Erraldioen eta Buruhandien Konpartsa eta Udalbatza. Irteera: San Andrés Parrokia. Ibilbidea: San Andrés, Ardoi, San Frantzisko eta Beraskoingo Etorbidea Nafarroako Foruen plazan bukatuta.

19:00

Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin. Idoia plaza.

19:30

Kalejira: Ilunabarra Txistulariak. Alde Zaharra.

20:00 - 20:30

Euskal dantzak: Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak. Nafarroako Foruen plaza.

20:30 - 22:30

Dantzaldia: Edelweiss orkestra. Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30

Zezensuzkoa. Alde Zaharra.

21:30 - 01:00

Gazteentzako diskomobila: Freedom Events. Gomendatutako adina: 10 - 16 urte. Kultur Etxeko plaza.

00:30 - 04:00

Dantzaldia: Edelweiss orkestra. Alde Zaharra (pilotalekua).



11:00

Encuentro informativo con almuerzo.

Disfrutemos de unas fiestas en igualdad. Zizur libre de agresiones sexistas. Parque Erreniega. Organizan: Mujeres Libres y Servicio de Igualdad del Ayuntamiento.

12:00

Cohete: Desde el balcón de la Casa Consistorial disparo del cohete anunciador del comienzo de las fiestas.

Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Txaranga Galtzagorri, Gaiteros de Zizur, Gaiteros Baztan y Txistularis Ilunabarra. Parque Erreniega.

17:00

Campeonato relámpago de mus.

Local de la txaranga (calle San Andrés). Organiza: Txaranga Galtzagorri.

17:30

Desfile de las Corporaciones Municipal e Infantil, acompañadas de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos y de la Banda de Música de Zizur Mayor.

Salida: Avda. Estella (Casa Grande).

Recorrido: Víctor Baraibar, San Isidro, Avda. Belascoain, Mirador y Parroquia San Andrés.

18:00

Misa cantada en honor a la Santa Cruz.

Parroquia de San Andrés. Organiza: Parroquia de San Andrés.

18:00

Teatro de calle.

Espectáculos Mandarin, "Chup Chup". Todos los públicos. Plaza de la Casa de Cultura.

18:45

Pasacalles con la Banda de Música, la Comparsa de Gigantes y Cabezudos y la Corporación Municipal de Zizur Mayor.

Salida: Parroquia San Andrés.

Recorrido: San Andrés, Ardoi, San Francisco y Avda. Belascoain finalizando en la plaza de los Fueros de Navarra.

19:00

Encierro infantil con toricos de ruedas. Plaza Idoia.

19:30

Pasacalles con Txistularis Ilunabarra. Casco Antiguo.

20:00 - 20:30

Danzas del país, a cargo de Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra. Plaza de los Fueros de Navarra.

20:30 - 22:30

Sesión de Baile con la orquesta Edelweiss. Casco Antiguo (frontón).

21:30

Toro de fuego. Casco Antiguo.

21:30 - 01:00

Disco móvil joven con Freedom Events.

Edad recomendada: de 10 a 16 años. Plaza de la Casa de Cultura.

00:30 - 04:00

Sesión de Baile con la orquesta Edelweiss. Casco Antiguo (frontón).



LA VUELTA AL COLE

INTELIGENTE

2ª GAFA por sólo **1€**


- REVISIÓN GRATUITA DE LA VISTA
- 1 AÑO DE SEGURO DE ROTURA (1)
- 1 AÑO DE SEGURO CAMBIO DE GRADUACIÓN (2)

Felices fiestas!

Jaiegun zoriontsuak!


**OPTICA
LUIS ARRONDO**
óptico optometrista

Segunda gafa graduada o solar. Consultar condiciones en tienda. No acumulable a otras ofertas ni descuentos.
(1) Descuento 70% valor de la pieza a sustituir. (2) Menores de 13 años.

OPTICA LUIS ARRONDO - Parque Erreniega 64, Zizur mayor. T. y F. 948 18 01 46 - www.opticaluisarrondo.com - Síguenos en 


ZIZURAUTO
CHAPA Y PINTURA

C/ Arridia, 20. Sector Ardoi
Zizur Mayor

Tel. 948182 085
Móvil/Whatsapp:
663982236

**LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!
JAI ZORIONTSUAK!**

**Único taller
de chapa y pintura
en Zizur Mayor**



TALLERES CLEMENTE

Reparación y venta de maquinaria
industrial y de jardinería

Polígono Industrial
de Mutilva Baja
calle K bis, nº 30
Mutilva Baja
T. 948 074 670

OUTIS WOLF



948 18 35 28 | 696 18 41 25 • P. Erreniega, 24 • Zizur Mayor

FESTA ON!
¡FELICES FIESTAS!



PREPARAMOS TUS ENCARGOS

Cortes argentinos, ternera, cordero y potro de navarra,
angus. Elaboración propia de salchichas, chistorra y
16 sabores de K-TXOPOS diferentes

**Loterías y
Apuestas
del Estado**



**FELICES FIESTAS
ZORIONAK**

Zizur Mayor • Administración nº 2 • Parque Erreniega nº 3 • Tel.: 948 18 56 53



L O I N A Z
ESTILISTAS

¡Felices fiestas! Festa on!

Parque de los Olmos,31 • Zizur Mayor • 948 06 03 65

15 Osteguna

9:30

Dianak: Zizurko Gaiteroak. Kaleak eta plazak.

10:30 - 13:30

Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak. DINDAIA. Gomendatutako adina: 0 - 6 urte. Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Ardoi pista estalian egingo da).

11:00 - 14:00

Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsak, Zizurko Gaiteroak, Baztan Gaitariak eta Ilunabarra Txistulariek lagunduta. Irteera eta iritsiera: Emakumearen plaza.

13:00

Kontzertua: Zizur Nagusiko Errondaila. Alde Zaharra (pilotalekua).

17:00 - 01:00

Zero Gunea. Zero kea. Zero alkohola. 2007 eta 2011 urteen artean jaiotakoentzat soilik. Jarduerak: zezen mekanikoa, ekortzailea, txapak sortzeko gunea. **18:00** Apar festa. **19:00-22:00** Txistorra pintxoaren banaketa. **21:30-01:00** Diskomobila. Kultur Etxeko plazan dagoen karpa. Ametxea Gaztetxearekin lankidetzan.

18:00

Kale antzerkia. Euskaraz. Trokolo Teatro, "Txus & Txu". Adin guztientzat Emakumearen plazan (eguraldi txarra egingo balu, Ardoi pista estalian egingo da).

18:00 - 19:30

Bigantxak. Alba Reta ganadutegiarekin eta kalejira Galtzagorri Txarangarekin. Alde Zaharra.

18:30

Ongietorria eta zapiak ematea 2021ean Zizur Nagusian jaiotako haurrei. Pilotaleku handia.

19:00

Haurrentzako entzierroa gurgildun zezenkoekin. Idoia plaza.

19:30

Kalejira: Ilunabarra Txistulariak. Alde Zaharra.

20:00 -20:30

Euskal dantzak: Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak. Nafarroako Foruen plaza.

20:30 -22:30

Kontzertua. 100to8. Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30

Zezensuzkoa. Alde Zaharra.

23:00 -00:30

Kontzertua. Hogei Berriro. Alde Zaharra (pilotalekua).

01:00 -04:00

Bertako dj-ak eta animazioa. Gaur egungo arrakastak. Alde Zaharra (pilotalekua).

02:00

(bokatak amaitu arte) Gelditu, atsedean hartu eta jan bokata bat. Doako ogitartekoen bana-keta herriko gazteentzat. San Andrés kalea. Antolatzailea: Ametxea Gaztetxea.



9:30

Dianas a cargo de Gaiteros de Zizur. Calles y plazas.

10:30 - 13:30

Espacio infantil de juegos y talleres.

DINDAIA.

Edad recomendada: de 0 a 6 años.

Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

11:00 - 14:00

Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Gaiteros de Zizur, Gaiteros Baztan y Txistularis Ilunabarra. **Salida y llegada:** plaza de la Mujer.

13:00

Concierto de la Rondalla de Zizur Mayor. Casco Antiguo (frontón).

17:00 - 01:00

Zona Cero. Cero humo. Cero alcohol.

Para personas nacidas entre 2007 y 2011, exclusivamente.

Actividades: toro mecánico, barredora, zona de creación de chapas.

18:00 Fiesta de la espuma.

19:00-22:00 Reparto de pintxos de txistorra.

21:30-01:00 Discomóvil.

Carpa situada en la plaza de la Casa de Cultura.

En colaboración con Gaztetxe Ametxea.

18:00

Teatro Infantil. Euskera.

Trokolo Teatro,

"Txus & Txu".

Todos los públicos.

Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

18:00 - 19:30

Vacas. Con la ganadería Alba Reta y pasacalles con Txaranga Galtzagorri. Casco Antiguo.

18:30

Bienvenida y entrega de pañuelos a niños y niñas nacidas en 2021 en Zizur Mayor. Frontón grande.

19:00

Encierro infantil con toricos de ruedas. Plaza Idoia.

19:30

Pasacalles con txistularis Ilunabarra. Casco Antiguo.

20:00 -20:30

Danzas del país, a cargo de Gaiteros de Zizur y txistularis Ilunabarra. Plaza de los Fueros de Navarra.

20:30 -22:30

Concierto. 100to8. Casco Antiguo (frontón).

21:30

Toro de fuego. Casco Antiguo.

23:00 -00:30

Concierto. Hogeí Berrero. Casco Antiguo (frontón).

01:00 -04:00

Dj's locales y animación. Éxitos actuales. Casco Antiguo (frontón).

02:00

(hasta fin de existencias)

Para, descansa y tómate un bocata

Reparto de bocadillos gratuitos para jóvenes de la localidad.

Calle San Andrés.

Organiza: Gaztetxe Ametxea.



*¡Felices fiestas!
jai zoriontsuak!*



*Zure
lorezaintza*
www.zizurbide.com
Tel: 948 271234

*Tu centro
de jardineria
mas cercano*

¡Felices fiestas!, Zorionak!

LAVANDERÍA INDUSTRIAL

C/ Víctor Baraibar, 2 ● Zizur Mayor ● Tel. 948 18 27 77

AGUAMAR



**TURBO
AUTOESCUELAS**
TU AUTOESCUELA EN ZIZUR

**APRUEBA LA TEÓRICA AHORA Y EMPIEZA LAS
CLASES PRÁCTICAS ¡SIN APENAS LISTA DE ESPERA!**

C/ Idoia 5, 31180 Zizur Mayor
948 189 670 | 681 345 108
turbozizur@turboautoescuelas.com

www.turboautoescuelas.com

 [@autoescuelaturbo](https://www.instagram.com/autoescuelaturbo)

**Auto
Ardoi**

Plaza Idoia, 13-trasera
Zizur Mayor
T. 948 188 668
www.autoardoi.com

**MECÁNICA Y ELECTRICIDAD
DEL AUTOMÓVIL**

Aceites y filtros, cambio de neumáticos, frenos,
distribuciones, pre-ITV, aire acondicionado,
diagnos electrónico

¡Felices fiestas! Festa on!





Perfil Belleza

Más de 25 años realizando tratamientos totalmente personalizados, antiedad, correctivos, venta de productos faciales y corporales LPG, solárium, presoterapia...

“La estética es salud”

Disponemos de un amplio abanico de productos para el cuidado de tu piel en casa que personalizamos con cada cliente

Parque Erreniega, 20 bajo | Zizur Mayor | 948 181 919 | Citas WhatsApp 674 625 385 |  



Consigue tu página web, tienda online y redes sociales
(Subvención de hasta el 100% con el Kit Digital)





TE AYUDAREMOS EN TODO EL PROCESO
Heda Comunicación es agente **digitalizador acreditado** por el Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital

www.heda.es/agente-digitalizador - Tel. 948 136 766
Concejo de Ustarroz, 9-11 • 31016 Pamplona-Iruña

16 Ostirala

9:30

Dianak: Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

10:30 - 13:30

Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.

DINDAIA.

Gomendatutako adina:
0 - 6 urte.

Emakumearen plaza
(eguraldi txarra egingo
balu, Ardoi pista estalian
egingo da).

11:00 - 14:00

Kalejira: Zizur Nagusiko
Erraldioen eta Buruhandien
Konpartsak, Zizurko
Gaiteroek, Baztan Gaitariak
eta Ilunabarra Txistulariek
lagunduta.

Irteera eta irtsiera:
Kultur Etxea.

12:00

Kalejira:

Zizurko Trikitilariak.
Erreniega parkea.

14:30

Bazkaria Zizur Nagusiko
erretirodunentzat eta
bazkalondoan musika:
Dúo Imperial.
Pilotaleku ertaina.

17:00 - 20:00

Jolasak kalean.

Navar Producciones.
Gomendatutako adina:
8-12 urte.

Emakumearen plaza
(eguraldi txarra egingo
balu, Ardoi pista estalian
egingo da).

18:00 - 19:30

Bigantxak. Hnos. Ganuza
ganadutegiarekin eta
kalejira Delirium
Txarangarekin.
Alde Zaharra.

19:00

Haurrentzako entzierroa gurpildun
zezenkoekin.
Idoia plaza.

19:30

Kalejira: Ilunabarra
Txistulariak.
Alde Zaharra.

20:00 - 20:30

Euskal dantzak: Zizurko
Gaiteroak eta Ilunabarra
Txistulariak.
Nafarroako Foruen plaza.

20:30

Kontzertua:
mexikarrak.
Mariachi Imperial.
Kultur Etxeko plaza.

20:30 - 22:00

Kontzertua. Xtasy.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30

Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

22:00 - 04:30

Techno Gunea.
Antolatzailea: Rebels
Techno.
Ardoi pista estalia.

22:30 - 00:30

Kontzertua.
La Tribu Obembe.
Alde Zaharra (pilotalekua).

01:00 - 04:00

Bertako dj-ak eta animazioa. Gaur egungo
arrakastak.
Alde Zaharra (pilotalekua).



9:30

Dianas a cargo de Gaiteros de Zizur. Calles y plazas.

10:30 - 13:30

Espacio infantil de juegos y talleres.

DINDAIA.

Edad recomendada: de 0 a 6 años.

Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

11:00 -14:00

Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Gaiteros de Zizur, Gaiteros Baztan y Txistularis Ilunabarra.

Salida y llegada: Casa de Cultura.

12:00

Kalejira con Zizurko Trikitilariak. Parque Erreniega.

14:30

Comida para las personas jubiladas de Zizur Mayor y sobremesa musical con Dúo Imperial. Frontón mediano.

17:00 - 20:00

Juegos en la calle.

Navar Producciones. Edad recomendada: 8-12 años.

Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

18:00 - 19:30

Vacas. Con la ganadería Hnos. Ganuza y pasacalles con Txaranga Delirium. Casco Antiguo.

19:00

Encierro infantil con toricos de ruedas. Plaza Idoia.

19:30

Pasacalles con Txistularis Ilunabarra. Casco Antiguo.

20:00 - 20:30

Danzas del país a cargo de Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra. Plaza de los Fueros de Navarra.

20:30

Concierto de mejicanas.

Mariachi Imperial. Plaza de la Casa de Cultura.

20:30 - 22:00

Concierto. Xtasy. Casco Antiguo (frontón).

21:30

Toro de fuego.

Casco Antiguo.

22:00 - 04:30

Área Techno.

Organiza: Rebels Techno. Pista cubierta Ardoi.

22:30 - 00:30

Concierto. La Tribu Obembe. Casco Antiguo (frontón).

01:00 - 04:00

Dj's locales y animación.

Éxitos actuales. Casco Antiguo (frontón).





Descuentos y Packs especiales para familias numerosas (consúltanos)

Productos elaborados para que disfrutes de tu tiempo: hamburguesas y cachopos variados, fritos caseros, conservas caseras, ternera y cordero D.O. Navarra.



**Carnicerías
Juan Carlos**



en Pamplona y comarca



Compra desde el móvil y recíbelo en tu casa

Descárgate nuestra app y compra desde donde quieras. Así de fácil.

Download on the
App Store

- Todos los productos
- Compra rápida con tu lista de favoritos
- Gran variedad de ofertas
- Te lo llevamos a casa
- Compra segura y de confianza

ANDROID APP ON
Google play



Ikortebidea 2. (Ardoi) **Zizur Mayor** . Teléfono: 948 100 312

Lunes a viernes: 08:30 a 14:00 y 17:00 a 20:00. Sábados, de 8:30 a 14:00

Kokalekuak - Garraio publikoa

LOCALIZACIONES / LOCALIZACIONES

1. Alde Zaharra / Casco Antiguo
2. Julio Paternain kalea / Julio Paternain
3. San Andrés parrokia / Parroquia San Andrés
4. Alde Zaharreko pilotalekua / Frontón del Casco Antiguo
5. Nafarroako Foruen Plaza / Plaza de los Fueros de Navarra
6. Ardoi pista estalia / Pista cubierta Ardoi
7. Emakumearen plaza / Plaza de la Mujer
8. Suak ikusteko gunea / Zona para ver los fuegos
9. Arrobia kalea / Calle Arrobia
10. Etxe Handia / Casa Grande
11. Idoia plaza / Plaza Idoia
12. Kioskoaren plaza / Plaza del Quiosco
13. Santa Krutz / Santa Cruz
14. Udaletxea / Casa Consistorial
15. Kultur Etxeko plaza / Plaza Casa de Cultura
16. Pilotaleku handia / Frontón grande
17. Pilotaleku ertaina / Frontón mediano
18. Eskola barrutia / Recinto escolar

GARRAIO PUBLIKOAREN IBILBIDEAK RECORRIDOS DE TRANSPORTE PÚBLICO

L15 Sarasate Pasealekua - Zizur Nagusia Paseo Sarasate - Zizur Mayor

BALIOGABETUTAKO GELTOKIAK

Norabidea Zizur/ Ardoi

- Beraskoain 2
- Beraskoain 30

Norabidea: Iruñea

- Beraskoain / Ardoi Kalea
- Beraskoain / Artzarapea Plaza

ORDEZKO GELTOKIAK

Norabidea Zizur/ Ardoi

- Santiago Bideko Etorbidea
- Arridia Kalea, Mindegiko bidegurutzea

PARADAS ANULADAS

Dirección Zizur/ Ardoi

- Belascoain 2
- Belascoain 30

Dirección Pamplona

- Belascoain / Calle Ardoi
- Belascoain / Pz. Artzarapea

PARADAS

ALTERNATIVAS

Dirección Zizur/ Ardoi

- Autovía del camino
- Calle Arridia, Cruce Mindegiko

N1 San Ignacio Etorbidea - Zizur Nagusia Avda. San Ignacio - Zizur Mayor

BALIOGABETUTAKO GELTOKIAK

Norabidea: Iruñea

- Beraskoain / Ardoi Kalea
- Beraskoain / Artzarapea Plaza

Norabidea: Zizur Nagusia

Ohiko ibilbidean aldaketarik ez

PARADAS ANULADAS

Dirección Pamplona

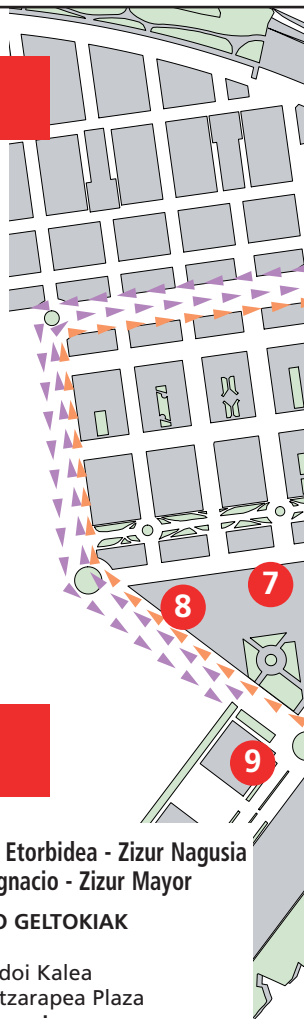
- Belascoain / C. Ardoi
- Belascoain / Pz. Artzarapea

Dirección Zizur Mayor

Sin modificaciones en el recorrido habitual

L18 Zizur Nagusiko Urbanizazioa - Sarriguren Urbanización Zizur Mayor - Sarriguren

Ohiko ibilbidean aldaketarik ez /
Sin modificaciones en el recorrido habitual



Localizaciones - Transporte público



L15



N1



**ORDUTEGIAK
KONTSLTA
DITZAKEZU:**

APP Tu Villavesa edo
www.infotuc.es

**PUEDES
CONSULTAR LOS
HORARIOS EN:**

Tu Villavesa (APP)
www.infotuc.es

17 Larunbata

9:30

Dianak: Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

10:30

Haurrentzako txokolate jana.
Kiosko plaza.

10:30 - 13:30

Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.
DINDAIA.
Gomendatutako adina:
0 - 6 urte.
Emakumearen plaza
(eguraldi txarra egingo balu, Ardoi pista estalian egingo da).

11:00

Kalejira Zizur Nagusiko
Musika Banda.
Irteera: Beraskoaingo Etorbidea.
Ibilbidea: Beraskoaingo Etorbidea, Nafarroako Foruen plaza, Ardoi, Gazolazeko bidea, Zubibidea, Emakumearen plaza.

11:00 - 14:00

Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldioen eta Buruhandien Konpartsak, Zizurko Gaiteroek, Baztan Gaitariak eta Ilunabarra Txistulariek lagunduta.
Irteera eta iritsiera:
Kultur Etxea.

12:00 - 14:00

Gaztelu puzgarriak.
Navar Producciones.
Eskolako barrutia.

12:00 - 14:00

Tren pneumatikoa.
Camino de Santiago ikastetxetik Ardoira.

16:00 - 20:00

Slalom txapelketa.
Arrobia kalea.
Antolatzailea: MIKAR electromecánica.

17:00 - 19:00

Gaztelu puzgarriak.
Navar Producciones.
Eskolako barrutia.

18:00 - 19:30

Bigantxak. Hnos. Ganuza ganadutegiarekin eta kalejira Delirium Txarangarekin.
Alde Zaharra.

19:00

Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin.
Idoia plaza.

19:00

Herri kirolen erakusketa.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Ardoi pista estalian egingo da).

19:30

Kalejira: Ilunabarra Txistulariak.
Alde Zaharra.

20:00 - 20:30

Larraindantza: Zizurko Gaiteroak, Ilunabarra Txistulariak eta Delirium Txaranga.
Nafarroako Foruen plaza.

20:00 - 21:30

Swing kontzertua eta dantzaldia.
Pamplona Jazz / Iruña Jazz Elkartea.
Santa Krutz kalea (eguraldi txarra egingo balu, eskolako barrutian egingo da).

20:30 - 22:30

Dantzaldia: London orkestra.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:00 - 23:30

Kontzertuak.
La Chula Potra.
Multigangas Iturria.
Kultur Etxeko plaza.

21:30

Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

22:00 - 04:30

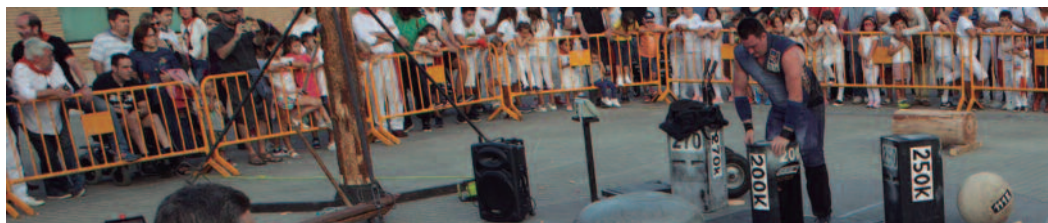
Freedom Tech II - Bertako DJ-ak.
Antolatzailea:
Freedom Events.
Ardoi pista estalia.

22:45

Su artifizialak:
Pirotecnia Fiesta (Nafarroa).
Ardoi.

00:30 - 04:30

Dantzaldia:
London orkestra.
Alde Zaharra (pilotalekua).



Sábado 17

9:30

Dianas a cargo de Gaiteros de Zizur. Calles y plazas.

10:30

Chocolatada infantil. Plaza del Quiosco.

10:30 - 13:30

Espacio infantil de juegos y talleres. DINDAIA.

Edad recomendada: de 0 a 6 años.

Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

11:00

Pasacalles con la Banda de Música de Zizur Mayor. **Salida:** Avda. Belascoáin. **Recorrido:** Avda.

Belascoáin, plaza de los Fueros de Navarra, Ardoi, Camino de Gazólaz, Zubibidea, plaza de la Mujer.

11:00 - 14:00

Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Gaiteros de Zizur, Gaiteros Baztan y Txistularis Ilunabarra. **Salida y llegada:** Casa de Cultura.

12:00 - 14:00

Castillos hinchables con Navar Producciones. Recinto escolar.

12:00 - 14:00

Tren neumático. Del colegio Camino de Santiago a Ardoi.

16:00 - 20:00

Campeonato de slalom. Calle Arrobia. Organiza: MIKAR electromecánica.

17:00 - 19:00

Castillos hinchables con Navar Producciones. Recinto escolar.

18:00 - 19:30

Vacas. Con la ganadería Hnos. Ganuza y pasacalles con Txaranga Delirium. Casco Antiguo.

19:00

Encierro infantil con toricos de ruedas. Plaza Idoia.

19:00

Exhibición de deporte rural. Inaxio Perurena. Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

19:30

Pasacalles con Txistularis Ilunabarra. Casco Antiguo.

20:00 - 20:30

Baile de la era con Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra, acompañados por Txaranga Delirium. Plaza de los Fueros de Navarra.

20:00 - 21:30

Concierto y baile de Swing. Pamplona Jazz / Asociación Iruña Jazz. Calle Santa Cruz (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el recinto escolar).

20:30 - 22:30

Sesión de baile con la orquesta London. Casco Antiguo (frontón).

21:00 - 23:30

Conciertos. La Chula Potra. Multigangas Iturria. Plaza de la Casa de Cultura.

21:30

Toro de fuego. Casco Antiguo.

22:00 - 04:30

Freedom Tech II - DJ's Locales. Organiza: Freedom Events. Pista cubierta Ardoi.

22:45

Fuegos artificiales, a cargo de la Pirotecnia Fiesta (Navarra). Ardoi.

00:30 - 04:30

Sesión de baile con la orquesta London. Casco Antiguo (frontón).



18 Igandea

7:00

Eguntsenti-kantak:

Zizur Nagusiko Auroroak.
Irteera: San Andrés Parrokia.

9:30

Dianak: Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

10:30

Haurrentzako txokolate jana.
Emakumearen plaza.

10:30 - 13:30

Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.
DINDAIA.

Gomendatutako adina:
0 - 6 urte.

Emakumearen plaza
(eguraldi txarra egingo balu, Ardoi pista estalian egingo da).

11:00 - 15:00

Artisau lanbideen azoka eta ehoziri-lanen erakusketa, Zizurko Trikitilariekin.

Adin guztientzako parte-hartze tailerrekin.
Kultur Etxeko plaza.

11:45

Kalejira: Zizur Nagusiko Musika Banda.
Irteera: Udaletxea.
Ibilbidea: Erreniega parkea, Talluntze parkea, Zugardi parkea, Larraia, Astráin, Talluntze parkea, Erreniega parkea, Udaletxea.

12:00 - 13:30

Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsak, Zizurko Gaiteroek, Baztan Gaitariak eta Ilunabarra Txistulariek lagunduta.
Irteera: Kultur Etxea.

13:00

Kontzertua: Zizur Nagusiko Musika Banda.
Santa Krutz kalea (eguraldi txarra egingo balu, pilotaleku ertainean egingo da).

14:00

Agurra: Zizur Nagusiko Erraldoien Konpartsa.
Udaletxea.

16:00 - 19:00

Ur irristagarria.
Adin guztientzat.
Julio Paternain kalea.

17:00 - 20:00

Artisau lanbideen azoka eta ehoziri-lanen erakusketa.
Adin guztientzako parte-hartze tailerrekin.
Kultur Etxeko plaza.

18:00

Pilota partidak.

1. Emakumezkoen kategoria.
2. Zizur Nagusiko pilota eskola.
3. Emakumezkoen esku-pilota partida.
Pilotaleku handia.
Antolatzailea:
Ardoi Pilota Saila.

18:00 - 19:30

Bigantxak. Hnos. Ganuza ganadutegiarekin eta kalejira Galtzagorri Txarangarekin.
Alde Zaharra.

19:00

Haurrentzako entzierroa
gurpildun zezenkoekin.
Idoia plaza.

19:00

Kalejira Ilunabarra Txistulariak.
Alde Zaharra.

19:30 - 20:00

Euskal dantzak: Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak.
Nafarroako Foruen plaza.

20:00

Festen bukaera.
Scura Produccions, "Pixels offline".
Adin guztientzako animazioa.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:00

Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.



7:00

Cánticos de aurora
con el grupo de Auroros
de Zizur Mayor.
Salida: Parroquia
San Andrés.

9:30

Dianas a cargo de los
Gaiteros de Zizur.
Calles y plazas.

10:30

Chocolatada infantil.
Plaza de la Mujer.

10:30 - 13:30

**Espacio infantil de
juegos y talleres.**
DINDAIA.

Edad recomendada:
de 0 a 6 años.

Plaza de la Mujer (en caso
de mal tiempo, tendrá lugar
en la pista cubierta Ardoi).

11:00 - 15:00

**Feria de oficios
artesanos y exposición
de encaje de bolillo**
amenizada por Zizurko
Trikitilariak. Con talleres
participativos para todos los
públicos.
Plaza de la Casa de Cultura.

11:45

Pasacalles con la Banda
de Música de Zizur Mayor.
Salida: Ayuntamiento.
Recorrido: Parque Erreniega,
parque Talluntze, parque de
los Olmos, Larraya, Astráin,
parque Talluntze, parque
Erreniega, Ayuntamiento.

12:00 - 13:30

Pasacalles con la
Comparsa de Gigantes
y Cabezudos de Zizur
Mayor, Gaiteros de
Zizur, Gaiteros
Baztan y Txistularis
Ilunabarra.
Salida: Casa de
Cultura.

13:00

Concierto de la
Banda de Música de
Zizur Mayor.
Calle Santa Cruz (en
caso de mal tiempo,
tendrá lugar en el
Frontón mediano).

14:00

Despedida de la
Comparsa de Gigantes
y Cabezudos de Zizur
Mayor.
Casa Consistorial.

16:00 - 19:00

**Superdeslizado
acuático.**
Todos los públicos.
Calle Julio Paternáin.

17:00 - 20:00

**Feria de oficios
artesanos y
exposición de
encaje de bolillo.**
Con talleres
participativos para
todos los públicos.
Plaza de la Casa de
Cultura.

18:00

Partidos de pelota.
1. Categoría femenina.
2. Escuela de pelota de
Zizur Mayor.
3. Partido de pelota
mano femenina.
Frontón grande.
Organiza: Sección de
Pelota Ardoi.

18:00 - 19:30

Vacas. Con la ganadería
Hnos. Ganuza y pasacalles
con Txaranga Galtzagorri.
Casco Antiguo.

19:00

Encierro infantil
con toricos de ruedas.
Plaza Idoia.

19:00

Pasacalles con
Txistularis Ilunabarra.
Casco Antiguo.

19:30 - 20:00

Danzas del país a cargo de
Gaiteros de Zizur y Txistularis
Ilunabarra.
Plaza de los Fueros de Navarra.

20:00

Fin de Fiesta.
Scura Produccions,
"Pixels offline".
Animación. Todos los públicos.
Casco Antiguo (frontón).

21:00

Toro de fuego.
Casco Antiguo.



Konpartsa / Comparsa



Ibilbideak / Recorridos

Asteazkena, 14

GOIZA:

Irteera: 11:30ean
Kultur Etxetik.

Itzulera: 13:30ean
Kultur Etxera.

Ibilbidea: Erreniega
Parketik Udaletxera.

Txupinazoaren ostean:

Idoia, Kirolaldea paseale-
kua eta Erreniega parkea,
Kultur Etxeraino.

ARRATSALDEA:

Irteera: 17:00etan
Nafarroako Foruen
plazatik.

Itzulera: 19:15ean
Nafarroako Foruen
plazara.

Ibilbidea: Foruen plaza,
Beraskoain etorbidea, San
Isidro, Víctor Baraibar eta
Beraskoain etorbidea

(Etxe Handiaren
atzealdea).

Desfilea Udalbatzarekin:
Victor Baraibar, San Isidro,
Beraskoain etorbidea,
Mirador eta San Andres
Parrokia.

Mezaren ostean: San
Andres, Ardoi, San
Francisco, Beraskoain
etorbidea, Foruen plaza.

**Itzulera Konpartsaen
lokalera:** Ardoi, San
Francisco, Beraskoain
etorbidea, Arridia.

Osteguna, 15

Irteera: 11:00etan
Emakumearen plazatik.

Itzulera: 14:00etan
Emakumearen plazara.

Ibilbidea: Sagüesgaña,
Ikortebidea, Zubibidea,

Euntzeluzea, Zerradopea,
Boltxoko, Errotaxar,
Gazolaz Bidea,
Sagüesgaña, Ikortebidea,
Mindegi, Zerradopea,
Emakumearen plaza.

Ostirala, 16

Irteera: 11:00etan
Kultur Etxetik.

Itzulera: 14:00etan
Kultur Etxera.

Ibilbidea: Erreniega
parkea, Talluntze, San
Kristobal ingurabidea,
Istizu, Facería, Aranegi eta
Erreniega parkea, Kultur
Etxeraino.

Larunbata, 17

Irteera: 11:00etan
Kultur Etxetik.

Itzulera: 14:00etan
Kultur Etxera.

Ibilbidea: Erreniega par-
kea, Zabalgain, Erreniega
parkea, Paternain, Larraia,
Astrain eta Erreniega par-
kea, Kultur Etxeraino.

Igandea, 18

Irteera: 12:00etan
Kultur Etxetik.

Itzulera: 13:30ean
Udaletxera.

Ibilbidea: Erreniega par-
kea, Zabalgain, San
Kristobal ingurabidea,
Kirolaldea pasealekua,
Erreniega parkea.

Agurra: 14:00etan
Udaletxean.



Miércoles, 14

MAÑANA:

Salida: 11:30 de la
Casa de Cultura.

Llegada: 13:30 a la
Casa de Cultura.

Recorrido: Parque
Erreniega hasta la Casa
Consistorial.

Tras el txupinazo: Idoia,
paseo Kirolaldea y parque
Erreniega hasta la Casa de
Cultura.

TARDE:

Salida: 17:00 de la plaza
de los Fueros de Navarra.

Llegada: 19:15 a la plaza
de los Fueros de Navarra.

Recorrido: plaza de los
Fueros, Avda. Belascoáin,
San Isidro, Víctor Baraibar
y Avda. Belascoáin (trasera
de la Casa Grande).

**Desfile con la
Corporación:** Víctor
Baraibar, San Isidro, Avda.
Belascoáin, Mirador y
Parroquia San Andrés.

Tras la misa: San Andrés,
Ardoi, San Francisco,
Avda. Belascoáin, plaza
de los Fueros.

**Vuelta al local de la
Comparsa:** Ardoi,
San Francisco, Avda.
Belascoáin, Arridia.

Jueves, 15

Salida: 11:00 de la
plaza de la Mujer.

Llegada: 14:00 a la
plaza de la Mujer.

Recorrido: Sagüesgaña,
Ikortebidea, Zubibidea,
Euntzeluzea, Zerradopea,
Boltxoko, Errotaxar,

Camino de Gazólaz,
Sagüesgaña, Ikortebidea,
Mindegi, Zerradopea,
plaza de la Mujer.

Viernes, 16

Salida: 11:00 de la
Casa de Cultura.

Llegada: 14:00 a la
Casa de Cultura.

Recorrido: parque
Erreniega, Talluntze,
Ronda San Cristóbal,
Istizu, Facería, Aranegi,
parque Erreniega hasta la
Casa de Cultura.

Sábado, 17

Salida: 11:00 de la
Casa de Cultura.

Llegada: 14:00 a la
Casa de Cultura.

Recorrido: parque
Erreniega, Zabalgain,
Parque Erreniega,
Paternáin, Larraya,
Astráin, parque Erreniega
hasta la Casa de Cultura.

Domingo, 18

Salida: 12:00 de la
Casa de Cultura.

Llegada: 13:30 a la
Casa Consistorial.

Recorrido: parque
Erreniega, Zabalgain,
paseo Kirolaldea,
parque Erreniega.
Despedida: 14:00 en la
Casa Consistorial.

Goza ezazu kalean

Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak

DINDAIA.

Gomendatutako adina:
0 - 6 urte.

Ostegunetik igandera,
10:30-13:30.

Emakumearen plaza
(eguraldi txarra egingo
balu, Ardoi pista estalian).

Gurpildun zezenkoak

Asteazkenetik igandera,
19:00.

Idoia plaza.

Kale antzerkia

ESPECTÁCULOS MANDARINA,
"Chup Chup".

Adin guztientzat.

Asteazkena 14, 18:00.

Kultur Etxeko plaza.

TROKOLO TEATRO,
"Txus & Txu".

Euskaraz.

Adin guztientzat.

Osteguna 15, 18:00.

Emakumearen plaza
(eguraldi txarra egingo balu,
Ardoi pista estalian).

Haur eta gazteentzako jarduerak

- GAZTEENTZAKO

DISKOMOBILA.

Freedom Events.

Gomendatutako adina:

10 - 16 urte.

Asteazkena 14, 21:30-01:00.

Kultur Etxeko plaza.

- JOLASAK KALEAN.

Navar Producciones.

Gomendatutako adina:

8-12 urte.

Ostirala 16, 17:00-20:00.

Emakumearen plaza

(eguraldi txarra egingo
balu, Ardoi pista estalian).

- GAZTELU PUZGARRIAK.

Navar Producciones.

Larunbata 17, 12:00-14:00

eta 17:00-19:00.

Eskolako barrutia.

- TREN PNEUMATIKOA.

Navar Producciones.

Larunbata 17, 12:00-14:00.

Camino de Santiago

ikastetxetik Ardoira.

- UR IRRISTAGARRIA.

Adin guztientzat.

Igandea 18, 16:00-19:00.

Julio Paternain kalea.

Festen bukaera

SCURA PRODUCCIONS,

"Pixels offline".

Adin guztientzako

animazioa.

Igandea 18, 20:00.

Alde Zaharra (pilotalekua).

Zero Gunea. Zero kea. Zero alkohola

2007 eta 2011 urteen
arlean jaiotakoentzat
soilik.

Osteguna 15, 17:00-01:00.

Jarduerak: zezen
mekanikoa, ekortzailea,
txapak sortzeko gunea.

- 18:00 APAR FESTA.

- 19:00-22:00 TXISTORRA
PINTXOEN BANAKETA.

- 21:30-01:00
DISKOMOBILA.

Kultur Etxeko plazan
dagoen karpa.

Ametxea Gaztetxearekin
lankidetzan.

Gelditu, atsedan hartu eta jan bokata bat

Doako ogitartekoan
banaketa herriko
gazteentzat.

Osteguna 15, 02:00.

San Andrés kalea.

Antolatzailea:

Ametxea Gaztetxea.



Disfruta en la calle

Espacio infantil de juegos y talleres

DINDAIA.

Edad recomendada:

0 a 6 años.

De jueves a domingo,

10:30-13:30.

Plaza de la Mujer

(en caso de mal tiempo, en la pista cubierta Ardoi).

Toricos de ruedas

De miércoles a domingo,

19:00.

Plaza Idoia.

Teatro de calle

ESPECTÁCULOS MANDARINA,

"Chup Chup".

Todos los públicos.

Miércoles 14, 18:00.

Plaza de la Casa de Cultura.

TROKOLO TEATRO,
"Txus & Txu".

En euskera.

Todos los públicos.

Jueves 15, 18:00.

Plaza de la Mujer

(en caso de mal tiempo, en la pista cubierta Ardoi).

Actividades infanto-juveniles

• DISCOMÓVIL JOVEN.

Freedom Events.

Edad recomendada:

de 10 a 16 años.

Miércoles 14, 21:30-01:00.

Plaza de la Casa de Cultura.

• JUEGOS EN LA CALLE.

Navar Producciones.

Edad recomendada:

de 8 a 12 años.

Viernes 16, 17:00-20:00.

Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en la pista cubierta Ardoi).

• CASTILLOS HINCHABLES.

Navar Producciones.

Sábado 17,

12:00-14:00 y 17:00-19:00.

Recinto escolar

• TREN NEUMÁTICO.

Navar Producciones.

Sábado 17, 12:00-14:00.

Del colegio Camino de Santiago a Ardoi.

• SUPERDESLIZADO

ACUÁTICO.

Todos los públicos.

Domingo 18, 16:00-19:00.

Calle Julio Paternain.

Fin de fiesta

SCURA PRODUCCIONS,

"Pixels offline".

Animación.

Todos los públicos.

Domingo 18, 20:00.

Frontón del Casco Antiguo.

Zona Cero. Cero humo. Cero alcohol

Para personas nacidas entre 2007 y 2011, exclusivamente.

Jueves 15, 17:00-01:00.

Actividades: toro

mecánico, barredora, zona de creación de chapas.

• 18:00 FIESTA DE LA ESPUMA.

• 19:00-22:00 REPARTO DE PINTXOS DE TXISTORRA.

• 21:30-01:00 DISCOMÓVIL.

Carpa situada en la plaza de la Casa de Cultura.

En colaboración con Gaztetxe Ametxea.

Para, descansa y tómate un bocata

Reparto de bocadillos gratuitos para jóvenes de la localidad (hasta fin de existencias).

Jueves 15, 02:00

Calle San Andrés.

Organiza: Gaztetxe Ametxea.



NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**EZ DUT
JAKIN
NAHI ZER USTE
DUZUN NIRE
GORPUTZARI BURUZ**

**NO QUIERO
SABER
TU OPINIÓN
SOBRE
MI CUERPO**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**GOGAIKARRIA EDOTA
BABOSOA IZATEA
EZ DA LIGATZEA**

**MOLESTAR Y
HACER EL BABOSO
NO ES LIGAR**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**ALKHOLAK
EZ DU
INOLAKO
ERASORIK
JUSTIFIKATZEN**

**EL ALCOHOL
NO JUSTIFICA
NINGUNA
AGRESIÓN**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**SOILIK
BAI DA BAI**

**SOLO
SÍ ES SÍ**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

**EZ
DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO!**

**¡NO
OS VAMOS
A DEJAR PASAR
NI UNA!**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**MATXISMOEN
AURREAN
EKIN**

**ACTÚA
ANTE LOS
MACHISMOS**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**HOMOFOBIA
ETA TRANSFOBIA
GABEKO JAIK
NAHI DITUGU
EZ ZAITEZ
IKUSEZIN IZAN!**

**QUEREMOS
UNAS FIESTAS
LIBRES DE
HOMOFOBIA
TRANSFOBIA
¡NO TE INVISIBILICES!**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**ERRESPETATU
TABERNARIAK**

**RESPECTA
A LAS
CAMARERAS**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

NO OS VAMOS
SIN UNA
EZ DIZUEGU
BAKAR BAT ERE
ONARTUKO

**ERASOREN BAT
IKUSTEN EDO
SUFRITZEN ARI
ZARA?
BARRAN LAGUNTZA ESKA DEZAKEZU**

**¿ESTÁS VIENDO
O SUFRIENDO
ALGÚN TIPO DE
AGRESIÓN?
PUEDES PEDIR AYUDA EN LA BARRA**

ERASO MATXISTARIK GABEKO ZIZURKO FESTEEN ALDE
POR UNAS FIESTAS DE ZIZUR SIN AGRESIONES MACHISTAS

Zizur Mayor · Zizur Nagusia

Maiatzak 17 Mayo | Ekainak 28 Junio

**Ni naiz, Zu zara.
Zu izatea zure
eskubidea delako.**

**Soy yo, Eres tú.
Porque tienes
derecho a ser tú.**

DL NA 1029-2022



**REESCRIBAMOS
LAS FIESTAS**

**BERRIDATZ
DITZAGUN JAIK**

Udaltzaingoa / P.Municipal

609 487 118

SOS Nafarroa / SOS Navarra

112

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua





¡Te desea felices fiestas!
Festa on opa dizue!



PIDE CITA:

☎ 848 410 738 ☎ 625 495 392

www.audiozizur.es

Oir, escuchar... Te ayudamos a **ENTENDER**

- ✓ Revisión auditiva GRATUITA
- ✓ Prueba hasta 30 días
- ✓ Adaptación de audífonos
- ✓ Tamones a medida (de baño, para dormir...)

📍 C/ LURBELTZETA 6, BAJO. ZIZUR MAYOR/ZIZUR NAGUSIA. T. 848 410 738 M. 625 495 392. www.audiozizur.es



HERGOYEN

Electro - Mecánica



De lunes a jueves, 08:00 -13:30 y 15:00 - 18:00. Viernes, 08:00 - 14:30

SANTA CRUZ, 7 • ZIZUR MAYOR | 948 182 252 | 608 753 444

Mecánica - Electricidad • Línea Pre-I.T.V. • Neumáticos - Dirección - Frenos
Servicio rápido de mantenimiento • Aire acondicionado • Mecánica de motos

CARNICERÍA VÍCTOR LASTERRA

Carnes adobadas y rellenas • Elaborados frescos y cocidos
Fritos y crepes • Loncheados • Ibéricos



¡Felices fiestas! Festa on!

Lurbeltzeta, 4. Zizur Mayor. Tel. 948 189 550



DISEÑO GRÁFICO LOGOTIPOS REVISTAS LIBROS FOLLETOS
MATERIALES DIDÁCTICOS REDES SOCIALES WEB MULTIMEDIA



Concejo de Ustarroz, 9-11 Trasera • 31016 • Mendillorri-Pamplona

Tel. 948 13 67 66 • e-mail: info@heda.es • web: www.heda.es

CLÍNICA DENTAL ASENSIO SALAZAR



CENTRO DE RADIODIAGNÓSTICO DIGITAL

Médicos odontólogos Col. nº 236 y 237

CPS-281C/I-17-NA



Las mejores soluciones para tu Salud Bucodental en Zizur Mayor y Pamplona

Planes de tratamiento integrales y personalizados

Somos expertos en ortodoncia, ortopedia miofuncional, implantología, diseño de sonrisa, periodoncia, prótesis y odontopediatría (P.A.D.I.)

Usamos la tecnología más avanzada, navegación en implantología guiada por ordenador, diagnósticos y registros en 3D

Nuevas instalaciones con quirófanos avanzados y salas individuales de espera

**SIEMPRE...
DE BOCA EN BOCA**

*¡ Felices fiestas!
Festa on!*



  **Zizur Mayor.** C/ Idoia, 3. 1º D. Tel: 948 18 30 60
Pamplona. Nuevas instalaciones. C/ Irunlarrea, 11 bajo. Tel: 948 17 01 01
www.clinicadentalasensiosalazar.com